

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 1 (permanente)

Departamento: LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

Sector: CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES

Disciplina: Língua Alemã Instrumental VI Código HE072

Natureza: Anual Semestral

Carga Horária: - teóricas - práticas 04 estágio - Total 04 Créd. 02

Pré-requisito: HE071

Co-requisito: -----

Conteúdo: (Unidades Didáticas):

1. Expressões fixas
2. Afixos
3. Particularidades no campo da semântica e da lexicologia
4. Teoria da tradução (noções complementares)
5. Termos técnicos e composição de textos (complexos)

Validade: a partir do ano letivo de 1981

Professor: Petra Bossmann Romanus

Assinatura: Petra B Romanus

Chefe do Departamento: PROF. LUIGI CASTAGNOLI

Assinatura: Luigi Castagnoli

Aprovado pelo C.E.P.: - Res. 48/80 de 09/10/80

Reitor de Ensino e Pesquisa: Prof. Eurico Back

Assinatura: Eurico Back

Obs.- Esta disciplina foi extinta pela Resolução nº 14/81-CEP, a partir do 1º semestre de 1982.

Eurico Back
Prof. Eurico Back
PREP

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 1 (permanente)

Departamento: LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS

Setor: CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTES

Disciplina: Língua Espanhola Instrumental IV Código HE072

Natureza: Anual Semestral

Carga Horária: 04 teóricas - 04 práticas 04 estágio - Total 04 Créd. 02

Pré-requisito: Não há

Co-requisito: Não há

Conteúdo: (Unidades Didáticas):

1. As construções sintáticas e modismos específicos do Espanhol
2. Estudo de textos
3. Prática de conversação
4. Prática de redação

Validade: a partir do ano letivo de 1986

Professor: LEDNILDA AMBROZIO Assinatura: *Leandro*

Chefe do Departamento: Prof. João Alfredo Dal Bello Assinatura: *Bello*

Provado pelo C.E.P.: - Res. 31 / 83 de 18 / 10 / 85

Co-Reitor de Ensino e Pesquisa _____ Assinatura: _____

Língua Espanhola Instrumental IV

CCD/MS: 88 072

Disciplina:

Validade: 1988/1990

Período de:

Turma: A Local:

Curso: Todos

Professor responsável: Leonilda Ambrozio

Programa (os itens de cada unidade didática):

Procedimentos didáticos:

1. As construções sintáticas e modismos específicos do Espanhol

Leitura e interpretação de textos.

Conversação

Resumos

Audição de gravações expositivas e artísticas por falantes nativos.

a) Orações interrogativas

b) Orações comparativas

c) Orações subordinadas

d) Modismos, gírias, refrões, expressões afetivas, imperativos para iniciar diálogos (mira usted, oye, oiga, escuche udina, dígame...)

e) Reconhecimento de estilo acadêmico (tese, relato de pesquisa...), informativo, propagandístico, técnico, coloquial, literário.

2. Estudo de textos

a) Leitura

b) Análise

c) Elementos lingüísticos

3. prática de conversação

a) Opinião de texto lido. prós e contra.

treino das expressões: "A mí me gusta, a ti te gusta...", desde luego, por supuesto, de hecho, verdaderamente, según ...

b) discussão em grupos de temas pesquisados pelos alunos

c) Entrevistas entre prof. e alunos e viceversa, entre colegas, entre alunos e hispano-falante.

4. Prática de redação

a) Temas alusivos aos objetivos do curso.

b) Cartas: informações, pedidos de bolsa, agradecimentos

... de redação

c) Temas alusivos aos objetivos do curso

Objetivos (competências do aluno):

Conhecer e manejar as construções sintáticas da língua
os modismos e construções coloquiais

Discipl.
Matrícula
Turma
Curso
Profes
Progra

Referências Bibliográficas:

- Diccionario Gramatical y de dudas del idioma. Barcelona, Sopena, 1987
- DOMINGUEZ GONZÁLEZ, P. El Español idiomático. Frases y modismos del Español. Barcelona, Ariel, 1988.
- BRINHAUER, W. El Español Coloquial. Madrid, Gredos, 1985.
- GARCIA FERNANDEZ, N. Español 2000. Madrid, Coloquio, 1987.

Avaliação: A avaliação de aprendizagem será feita por meio de provas escritas às quais serão somados os graus de avaliação através de exercícios, tarefas, testes.

Observação:

Assinaturas: Professor responsável: *V. Ambrosio*
Chefe do departamento: *Alu. Maria Luiza de Miranda*
Coordenador do curso:

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 2 (parte variável)

Disciplina: Língua Espanhola Instrumental IV Código: HZ 072

Validade: 1988/1990 Semestre de: _____

Turma: A Local: _____

Curso: Todos

Professor responsável: Leonilda Aubrozio

Programa (os itens de cada unidade didática):

Procedimentos didáticos:

1. As construções sintáticas e modismos específicos do Espanhol

Leitura e interpretação de textos.

Conversação

Resumos

Audição de gravações expositivas e artísticas por falantes nativos.

a) Orações interrogativas

b) Orações comparativas

c) Orações subordinadas

d) Modismos, gírias, refrões, expressões afetivas, imperativos para iniciar diálogos (¿ire usted, oye, oiga, escuche ud dine, dígame...)

e) Reconhecimento de estilo acadêmico (tese relato de pesquisa...), informativo, propagandístico, técnico, coloquial, literário.

2. Estudo de textos

a) Leitura

b) Análise

c) Elementos linguísticos

3. prática de conversação

a) Opinião do texto lido. prós e contra.

Treino das expressões: "A mí me gusta, a ti te gusta..., desde luego, por supuesto, de hecho, verdaderamente, según ..."

b) discussão em grupos de temas pesquisados pelos alunos

c) Entrevistas entre prof. e alunos e viceversa, entre colegas, entre alunos e hispano-falante.

4. Prática de redação a) Temas alusivos aos objetivos do curso.

Objetivos (competências do aluno):
Conhecer e manejar | as construções sintáticas da língua
os modismos e construções coloquiais

Referências Bibliográficas: *

Diccionario Gramatical y de dudas del idioma. Barcelona, Sopena, 1987.

DOMINGUEZ GONZÁLEZ, P. El Español idiomático. Frases y modismos del Español. Barcelona, Ariel, 1988.

SINHAUER, W. El Español Coloquial. Madrid, Gredos, 1985.

GARCIA FERNANDES, N. Español 2000. Madrid, Coloquio, 1987.

Avaliação: A avaliação de aprendizagem será feita por meio de provas escritas às quais serão somados os graus de avaliação através de exercícios, tarefas, testes.

Observação:

Assinaturas: Professor responsável: *V. Ambrósio*
Chefe do departamento: *Alu. Maria Lemos de Miranda*
Coordenador do curso: